

**BABBOE**

**BABBOE<sup>City</sup>**



**Montagehandleiding Zonnedak - Instruction manual Sunroof**  
**Montageanleitung Sonnenverdeck - Guide de montage Tente protection solaire**



# Index

<b>Nederlands</b>	<b>4</b>
<b>English</b>	<b>6</b>
<b>Deutsch</b>	<b>8</b>
<b>Français</b>	<b>10</b>

## Zonnedak Babboe City - Montagehandleiding

**Gefeliciteerd met je nieuwe zonnedak voor jouw Babboe City bakfiets! Hieronder vind je de instructie voor de bevestiging van het zonnedak. Voor het demonteren, volg je het proces in omgekeerde volgorde.**

### **Stap 1:**

#### **Bevestigen van de stokken op de bak**

De stokken zijn eenvoudig op de bak te bevestigen, doe dit echt er wel in de volgende volgorde:

1. Plaats allereerst de stokken voor de stuurzijde (met groene sticker BACK) in de daarvoor bestemde houders tot aan de verdikking van de stokken.
2. Bevestig vervolgens het kruisdeel in de stokken die reeds bevestigd zijn.
3. Plaats daarna de stokken voor de voorzijde (met rode sticker FRONT) in het kruisdeel.
4. Steek ten slotte de stokken in de daarvoor bestemde houders.



**5. Stap 2:****Bevestigen van het doek**

De volgorde van bevestiging is van belang voor een optimale pasvorm:

1. Leg het doek over de stokken. De zijde met de reflectiestrip aan de voorzijde en de zijde met de twee klipjes aan de stuurzijde. Zorg dat de stokken goed in de sleuven van het doek vallen.
2. Breng het doek eerst om de stokken aan de voorzijde heen. Haal bij de hoeken aan de voorzijde de spanband door de beugels heen (begin aan de bovenkant) en trek deze net iets aan.
3. Breng vervolgens het doek om de stokken aan de stuurzijde heen. Haal bij de hoeken aan de stuurzijde de spanband door de beugels heen (begin aan de bovenkant) en trek deze net iets aan.



**TIP:** Er is ook een regentent beschikbaar die je kunt gebruiken in combinatie met de stokken van je zonedak.



## Sunroof Babboe City - Instruction manual

**Congratulations on your new sunroof for your Babboe City cargo bike! Below you will find the instruction manual for the sunroof. To dismount the sunroof, follow the steps in the reverse order.**

### **Step 1:**

#### **Mounting the poles to the box**

Mounting the poles to the box is simple, however, it should happen in the following order:

1. First, place the poles at the side of the handlebar (with green sticker BACK). Insert the poles in the slots at the corners of the box right up to wider section of the poles
2. Then assemble the cross piece in the inserted poles
3. Place the poles for the front (with red sticker FRONT) in the cross piece
4. Finally, place the front poles in the designated slots



**5. Step 2:**  
**Attaching the canvas**

The order of assembly is essential for an optimum fit:

1. Place the cover over the poles. The side with the reflective strip goes on the front and the side with the two clips goes on the handlebar side. Make sure the poles are placed correctly in the sleeves of the cover.
2. First pull the cover over the poles on the front side. Attach the tie down straps to the brackets in each corner on the front side. Begin at the top and tighten each one slightly.
3. Now pull the cover over the poles on the handlebar side. Attach the tie down straps to the brackets in each corner. Begin at the top and tighten each one slightly.



**TIP:** A rain tent is also available for use in combination with the poles of the sunroof.



## Sonnenverdeck Babboe City - Montageanleitung

**Wir möchten Sie zum Erwerb Ihres neuen Sonnenverdeck für Ihr Babboe City Lastenfahrrad beglückwünschen. Bitte beachten Sie für eine optimale Passform des Verdeckes bei allen Schritten die angegebene Reihenfolge. Zum Abmontieren folgen Sie die umgekehrte Reihenfolge der einzelnen Schritte.**

### **Schritt 1:**

#### **Befestigen des Gestänges an der Transportbox**

Das Gestänge ist einfach an der Transportbox zu befestigen, beachte dabei die angegebene Reihenfolge.

1. Bringen Sie zunächst die Stangen (mit grünem Aufkleber ‚BACK‘) an der Lenkradseite an. Stecken Sie dazu die Stangen bis zur Verdickung in die dafür vorgesehenen Halterungen an den Ecken der Transportbox
2. Befestigen Sie danach das Gestängekreuz indem Sie dieses mit den bereits an der Transportbox befestigten Stangen verbinden
3. Anschließend verbinden Sie die Stangen für die Vorderseite (mit rotem Aufkleber ‚FRONT‘) mit dem Gestängekreuz
4. Zum Schluss stecken Sie das andere Ende der Stangen (Vorderseite) in die dafür vorgesehenen Halterungen vorne an der Transportbox





## 5. Schritt 2:

### Aufziehen des Verdeckes auf das Gestänge

Die Reihenfolge der Befestigung ist wichtig für eine optimale Passform:

1. Legen Sie das Tuch über das Gestänge: Die Seite mit dem Reflektor an die Vorderseite und die Seite mit den zwei Klips an die Lenkradseite. Beachten Sie, dass das Tuch mit den Nähten korrekt über den Stangen gelegt wird.
2. Legen Sie das Tuch erst um die Stangen an der Vorderseite. Stecken Sie an den Ecken der Vorderseite den Befestigungsriemen durch die Bügel (zuerst oben) und ziehen Sie diesen ein wenig an.
3. Legen Sie danach das Tuch um die Stangen an der Lenkradseite. Stecken Sie an den Ecken der Lenkradseite den Befestigungsriemen durch die Bügel (zuerst oben) und ziehen Sie diesen ein wenig an.



**TIPP:** Das im Webshop erhältliche Regenverdeck können Sie in Kombination mit dem Gestänge des Sonnenverdeckes benutzen.



## Guide de montage Tente protection solaire Babboe City

**Félicitations, vous venez d'acheter votre nouvelle tente protection solaire pour votre vélo cargo Babboe City! Vous trouverez ci-dessous les instructions de montage de la tente protection solaire. Pour démonter la tente protection solaire, il vous suffit de suivre le processus dans l'ordre inverse.**

### Étape 1:

#### Fixation des tubes sur le bac

Les tubes s'attachent facilement au bac, veuillez cependant à procéder dans cet ordre:

1. Commencez par placer les tubes du côté du guidon (avec l'autocollant vert BACK). Enfoncez-les jusqu'au renflement dans les supports situés aux coins du bac
2. Fixez ensuite la partie en croix dans les tubes déjà placés
3. Enfoncez les tubes du côté avant (avec l'autocollant rouge FRONT) dans la partie en croix
4. Enfoncez les tubes dans les supports prévus à cet effet



## Étape 2:

### Fixation de la toile

L'ordre de montage est important pour un ajustement optimum de la toile:

1. Placez la toile sur les tubes. Le côté réfléchissant doit être placé à l'avant et le côté avec les deux clips du côté du guidon. Veillez à ce que les tubes se retrouvent bien dans les tunnels/rainures du tissu.
2. Passez d'abord la toile autour des tubes à l'avant. Dans les coins à l'avant, passez la sangle de fixation dans les tringles (commencez par le haut) et serrez-la légèrement.
3. Passez ensuite la toile autour des tubes du côté du guidon. Dans les coins du côté du guidon, passez la sangle de fixation dans les tringles (commencez par le haut) et serrez-la légèrement.

**CONSEIL:** Il existe également un tente de pluie que vous pouvez utiliser en combinaison avec les tubes de votre tente protection solaire.



# BABBOE

[www.babboe.nl/klantenservice](http://www.babboe.nl/klantenservice)  
[www.babboe.be/klantendienst](http://www.babboe.be/klantendienst)  
[www.babboe.de/kundenservice](http://www.babboe.de/kundenservice)  
[www.babboe.fr/service-client](http://www.babboe.fr/service-client)  
[www.babboe.co.uk/customerservice](http://www.babboe.co.uk/customerservice)  
[www.babboecargobike.com/customer-service](http://www.babboecargobike.com/customer-service)  
[www.babboe-manuals.com](http://www.babboe-manuals.com)